



**Produkt:**  
**OLEJ HYDRAULICZNY nr 1, nr 2 i nr 3**

Wydanie II  
Data aktualizacji: 10.10.2006  
Zastępuje wydanie z dnia: 19.01.2006

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

### 1. Identyfikacja preparatu Identyfikacja producenta/dystrybutora

**Producent:**

Kleen – Flo Tumbler Industries Ltd  
75 Advance Blvd  
Brampton L6T 4N1, Ontario Kanada  
Tel. (905) 793 – 4311

**Importer:**

Kleen – Flo Europe Sp. z o.o.  
31-234 Kraków, ul. Kuźnicy Kołłątajowskiej 13  
Tel. (012) 415 – 02 – 63  
[www.kleenflo.pl](http://www.kleenflo.pl)  
email: [kleenflo@kleenflo.pl](mailto:kleenflo@kleenflo.pl)

**Telefon alarmowy:**

012 – 415 – 02 – 63 – telefon do dystrybutora  
(905) 793 – 4311 – telefon do producenta

**Nazwa Handlowa Wyrobu: Hydraulic Oil nr 1, nr 2 i nr 3**

**Kod produktu: 918, 919, 920, 921**

**Zastosowanie i opis:** Olej przeznaczony do pracy w wysokich temperaturach i przy ekstremalnych ciśnieniach. Zawiera środki smarujące oraz zapobiegające pienieniu się. Chroni układ hydrauliczny przed korozją. Zmniejsza zużycie się współpracujących ze sobą elementów metalowych. Spełnia normy ISO. Wyłącznie do zastosowań przemysłowych. Nie zalecany do zastosowań wymagających użycia płynów typu Dextron II lub TDH.

### 2. Skład i informacja o składnikach

Nazwa substancji niebezpiecznej	Nr CAS	Nr WE	Nr indeksowy	Zawartość w produkcie	Klasyfikacja substancji
Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa); Olej bazowy - niespecyfikowany	64742-65-0	265-169-7	649-474-00-6	80-100%	Rakotw. Kat. 2; R45 Nota H, Nota L R10 Xi; R38 R51/53*
Kwas fosforoditionowy, OO-di-C <sub>1</sub> -C <sub>14</sub> -alkilo ester, sól cynkowa	68649-42-3	272-028-3	-	0,1-1,0%	Xi; R38-41 N; R51/53

\* - zawiera poniżej 3% DMSO nie jest klasyfikowany jako rakotwórczy

### 3. Identyfikacja zagrożeń

łatwopalny	R10 – produkt łatwopalny
szkodliwy	R38 – działa drażniąco na skórę
drażniący	R65 – działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia
niebezpieczny dla środowiska	R51/53 – działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

### 4. Pierwsza pomoc

Drogi oddechowe	Zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeśli oddech jest nieregularny lub nie wyczuwa się oddechu rozpocząć sztuczne oddychanie. W razie potrzeby podać tlen przez wykwalifikowany personel. <b>Natychmiast wezwać lekarza.</b> Jeżeli poszkodowany jest przytomny zapewnić mu ciepło i bezpieczną pozycję.
Skóra	Zdjąć skażoną odzież. Zmyć zanieczyszczoną skórę lekkim strumieniem wody z mydłem. W przypadku zmian na skórze skontaktować się z lekarzem.
Oczy	Usunąć soczewki. Natychmiast przemywać oczy dużą ilością wody lekkim strumieniem przy wywiniętych powiekach przez 15 minut. <b>Skontaktować się z lekarzem.</b>
Po połknięciu	Nie wywoływać wymiotów. Przepłukać usta wodą. Natychmiast wezwać lekarza.

### 5. Postępowanie w przypadku pożaru

Środki gaśnicze	piany, proszki, CO <sub>2</sub> , rozproszone strumienie wody
Środki gaśnicze nieodpowiednie	zwarte strumienie wody
Środki ostrożności	Podczas pożaru mogą wydzielać się drażniące i bardzo toksyczne gazy oraz niebezpieczne produkty spalania lub rozkładu np.: tlenek węgla i dwutlenek węgla, chlorowodór, chlor. <b>Uczestniczący w akcji ratowniczej powinni być wyposażeni w niezależne aparaty oddechowe.</b> Zbiorniki lub zamknięte opakowania narażone na podwyższoną temperaturę schładzać mgłą wodną. Nie dopuścić się do przedostania większej ilości pozostałości po akcji gaśniczej do cieków wodnych i kanalizacji.

### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Środki ochrony indywidualnej	Patrz punkt 8
Sposób postępowania	Personelowi zapewnić dopływ świeżego powietrza. Unikać wdychania oparów i kontaktu z preparatem. Usunąć źródła zapłonu. Pary rozcieńczać rozproszonymi prądami wody; zabezpieczyć kratki i studzienki ściekowe; unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającym się preparatem; uszkodzone opakowanie umieścić w szczelnym opakowaniu ochronnym; małe ilości rozlanej cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonnym, zebrać do zamykanego pojemnika; zanieczyszczoną powierzchnię splukać wodą.
Unieszkodliwianie skażenia	

### 7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

Ogólne zasady bezpiecznego stosowania:	Unikać kontaktu preparatu ze skórą. Nie przechowywać razem z paszami dla zwierząt i żywnością. Nie jeść i nie pić w pomieszczeniach roboczych. Przechowywać produkt w pojemnikach wykonanych z tego samego materiału co pojemnik oryginalny. Pusty pojemnik oraz pojemnik zawierający pozostałość produktu usuwać jak odpad niebezpieczny. Postępować zgodnie z kartą charakterystyki lub informacjami zawartymi na etykiecie. Regularnie usuwać pozostałości produktu.
Ogólne zasady przeciwpożarowe:	Przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pożarowego.
Magazynowanie:	Przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i zapłonu. Sprawdzić działanie wentylacji. Przechowywać w pojemnikach szczelnie zamkniętych. Przechowywać z dala od produktów utleniających, silnych zasad i kwasów. Stosować środki ochrony indywidualnej.

### 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Nazwa substancji	NDS	NDSch	NDSP
	mg/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>
Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa);	-	-	-
Kwas fosforoditionowy,	300	900	-

Środki ochrony indywidualnej	Drogi oddechowe	Nosić odpowiednie zabezpieczenie dróg oddechowych w zależności od rodzaju i metod stosowania preparatu oraz częstości kontaktu z preparatem. Półmaskę lub maskę skompletowaną z pochłaniaczem typu A.
	Ręce	Nosić odpowiednie rękawice ochronne np. z nitylu, neoprenu lub witonu odporne na przenikanie. Po użyciu rękawice opłukać i zdjąć. Ręce umyć ręce wodą z mydłem.
	Oczy	Nosić szczelne okulary ochronne.
Ogólne środki higieniczne i bezpiecznego stosowania	Skóra i ciało	Stosować ubranie robocze ze zwartej tkaniny.
		Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt. Natychmiast zdjąć całą skażoną odzież. Po skończonej pracy oraz podczas przerw umyć ręce.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Stan fizyczny	olej
Kolor	bursztynowy
Zapach produktu	charakterystyczny
Ciężar właściwy	0,86-0,88
Temperatura wrzenia	>180 °C
Temperatura krzepnięcia	-20 °C
Temperatura zapłonu	171 °C
Rozpuszczalność w wodzie	Nierozpuszczalny

## 10. Stabilność i reaktywność

**Stabilność:** w normalnych warunkach substancja stabilna. Pary tworzą mieszaniny wybuchowe.

**Warunki, jakich należy unikać:** źródła zapłonu, otwarty ogień, wysoka temperatura.

**Materiały, jakich należy unikać:** silne utleniacze.

**Niebezpieczne produkty spalania/rozkładu:** w środowisku pożaru wydzielają się tlenki węgla, azotu, fosforu oraz tlenki metali.

## 11. Informacje toksykologiczne

### Frakcje ropy naftowej

Dane toksykologiczne:

LD<sub>50</sub> (szczur, doustnie) > 5000 mg/kg

LC<sub>50</sub> (szczur, inhalacja) - >12 mg/dm<sup>3</sup>

LD<sub>50</sub> (królik, skóra) – 3 000 mg/kg

W niesprzyjających warunkach stosowania (wysoka temp., brak wentylacji) wdychanie oparów może powodować podrażnienia błon śluzowych i dróg oddechowych. Pochodne ropy naftowej działają szkodliwie po spożyciu. Objawami mogą być bóle głowy, uczucie zmęczenia lub euforii, osłabienie mięśni, ospałość, a w skrajnych przypadkach uczucie zamroczenia, trudności w oddychaniu i chemiczne zapalenie płuc.

## 12. Informacje ekologiczne

### Frakcje ropy naftowej

Dane toksykologiczne:

Toksyczność ostra (LC<sub>50</sub>/96 h) dla ryb – 800 mg/l

Toksyczność ostra (EC<sub>50</sub>/48 h) dla skorupiaków – 100 mg/l

Hamowanie wzrostu glonów (IC<sub>50</sub>/72 h) – 450 mg/l (algi)

## 13. Postępowanie z odpadami

Usuwanie produktu Nie usuwać do kanalizacji. Nie składować na wysypiskach komunalnych. Rozważyć możliwość ponownego wykorzystania. Odzysk lub unieszkodliwienie odpadowego produktu przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zalecany sposób unieszkodliwiania odpadu: przekształcenie termiczne lub fizykochemiczne. odpowiedni do miejsca wytworzenia na podstawie kryteriów zawartych w obowiązujących przepisach. w przypadku gdy zrzucane są do środowiska opakowania nie w pełni opróżnione:

Kod odpadu - 13 02 05\* - mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe nie zawierające związków chlorowcoorganicznych,  
- 15 01 11\* - opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone.

Usuwanie opakowania

Opakowania jednorazowego użytku przekazać do upoważnionego odbiorcy odpadów – odpad musi być usuwany jak odpad niebezpieczny. Odzysk (recykling) lub unieszkodliwianie przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Opakowania wielokrotnego użytku, jeśli to konieczne po uprzednim oczyszczeniu, mogą być dalej stosowane.


## 14. Informacje o transporcie

Numer UN **1950**  
Klasa: **2.1**  
Transport Drogowy RID/ADR  
Grupa pakowania: **II**

## 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

- 1) ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. Nr 11, poz. 84 ze zm.),
- 2) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. Nr 140, poz. 1171),
- 3) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. z 2005, Nr 2, poz. 8),
- 4) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666),
- 5) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679),
- 6) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674)
- 7) rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29.11.2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2003 r. Nr 169, poz. 1650),
- 8) rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 10.10.2005 zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 121, poz. 1769)
- 9) rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27.09.2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206 ze zm.)
- 10) ustawa z dnia 27.04.2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 ze zm.),
- 11) umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych ADR,
- 12) rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26.09.1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. z 2003 r., Nr 169, poz. 1650),
- 13) rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29.10.2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 243, poz. 2440),
- 14) rozporządzenie ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 260, poz. 2595),

Informacje jakie powinny się znaleźć na etykiecie:

Zawiera: destylaty ciężkie parafinowe ≤ 100%	
Znaki ostrzegawcze:	 szkodliwy
Brzmienie zwrotów R:	R10 – produkt łatwopalny R38 – działa drażniąco na skórę R65 – działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia R51/53 – działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
Brzmienie zwrotów S:	<i>S1/2 – przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi,</i> <i>S16 – nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu,</i> <i>S26 – zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza,</i> <i>S53 – unikać narażenia – przed użyciem zapoznać się z instrukcją,</i> <i>S46 – w razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.</i>

## 16. Inne informacje

Informacje zawarte w tej karcie charakterystyki dotyczą tylko i wyłącznie tego produktu. Produkt został sklasyfikowany według reguł klasyfikacji tak, aby użytkownik, który stosuje produkt był zapoznany z zagrożeniami dla zdrowia i środowiska. Kartę sporządzono zgodnie z obowiązującymi przepisami na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Wykorzystano dane Laboratorium Kontroli Jakości Kleen-Flo Tumbler Industries Ltd.

Wydanie II Karty Charakterystyki zastępuje poprzednie wydanie. Dostosowano kartę charakterystyki do obowiązującego aktualnie wzoru karty charakterystyki oraz sklasyfikowano preparat wg aktualnych reguł klasyfikacji. Wykaz przepisów podano w punkcie 15. Zmieniono klasyfikację.

Brzmienie oznakowania literowego znaków ostrzegawczych oraz zwrotów R z pkt 2 karty charakterystyki:

Rakotw. Kat. 2 – rakotwórczy kategorii 2,

R45 – może powodować raka

Xi – produkt drażniący,

R10 – produkt łatwopalny

R38 – działa drażniąco na skórę,

R41 – ryzyko poważnego uszkodzenia oczu,

N – produkt niebezpieczny dla środowiska,

R51/53 – działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym